

刊頭語

本期封面以逍遙園作為主題。逍遙園是大谷光瑞的宅第，於昭和 15 年（1940）年興建，位置在現在六合一路 55 巷內。大谷光瑞是日本佛教淨土真宗本願寺派第 22 代門主、大正天皇的姊夫，曾多次來臺，昭和 11 年（1936）第五次來臺灣後決定定居高雄。大谷光瑞曾擔任臺灣總督府熱帶產業調查會委員、另外也在臺灣設立隸屬佛教的光瑞會，經常舉辦演講，在臺灣佛教界備受尊崇。逍遙園在二戰後被由政府接收，國防部將它作為陸軍 802 醫院眷屬宿舍，期間曾面臨坍塌及隨眷村改建而遭剷平的危機，後經藝文界人士搶救得以重新修復，於民國 109 年（2020）11 月 1 日重啟逍遙園。

本期有兩篇文章與逍遙園有關，首先，歷史學訓練出身的楊玉姿描述了大谷光瑞的生平和當初逍遙園的建築特色；其次，建築背景出身的陳啓仁將親自參與逍遙園的整建過程，以平易近人的寫法評敘了逍遙園作為重要文化資產的歷程與意義。其次，楊玉姿則主要運用《臺灣日日新報》、國立臺灣圖書館日治時期圖書等文獻，爬梳大谷光瑞幾次來臺產業勘察行程。在昭和 11 年（1936）的第五次行程，《臺灣日日新報》報導：「大谷光瑞為了在高雄州，栽培山茶及各種事業，決定常住高雄，委託內海知事，選定建地，經大谷氏實地調查，決定於市內大港高雄刑務支所前，田 1 萬 7,000 坪……。」此為大谷光瑞移居高雄之濫觴，昭和 15 年（1940）他開始興建逍遙園，並在同年 11 月 1 日舉行開園典禮。

楊玉姿與陳啓仁的文章分別提到逍遙園的建築過程與特色。逍遙園的建築本體承包商為高雄市森田工務所，木作則由京都二角工務店承攬。建材上使用 TR 紅磚、臺灣檜木、合興瓦、仲吉瓦、及來自名古屋和福州的杉木等；建築本體內部則有水塔、防撞緣石、鑄鐵灶門、和式拉門等特色建築方式。另外，陳啓仁也特別指出修復過程中臺日雙方對於修復技術的交流細節，包含日本工匠協助修復網代天井、柿葺屋頂、左官（牆體與天花板）工程等修復細節的描述，以及修復過程在地公民如何參與。陳啓仁整總結這些過程，指出逍遙園不只是一個建築體的修復而已，同時也還原城市的空間紋理，及凝聚了在地居民的公民社會意識。

第二篇研究論文也在談左營的文化資產：左營的興隆座戲院。昭和 4 年（1929），岡山郡轄下左營庄出現了第一間戲院：興隆座。外觀三連棟二層樓的磚造建築，加上裝飾華麗的山牆牌樓，以及新奇的手繪電影看板等，讓當時左營地區居民得以親身參與體驗新式戲院的魅力，興隆座在營運四十五年之後劃下句點。

高雄第一間戲院是明治42年（1909）所建的打狗座。根據明治43年《漢文臺灣日日新報》的報導，其位置於鹽埕埔庄舊停車場附近，接下來高雄地區陸續成立幾座戲院，反映了產業變遷及都市化後娛樂事業的需求。興隆座於昭和4年（1929）成立，創辦人為左營在地仕紳黃查某、曾胡及林有惠。作者洪親慧透過對經營者後代及耆老的相關訪談，試圖爬梳回復消失的興隆座跟它的專業團隊，訪談中對於辯士（電影解說人員）與電影手繪看板畫師細部工作的細節有精彩描述，讓讀者得以一窺戲院及其相關行業的文化價值。

第三篇論文及第四篇論文分述不同主題：郭澤寬討論鍾理和父子的作品〈雨〉（1960）和《雨後》（1972）透露的共通性。首先，〈雨〉和《雨後》，除了同有雨為名外，全也以雨為起興，也全在雨中做結尾。其次，透過雨水的連結，兩位作者提到農民與美濃水圳之間唇齒相依的關係，比如在〈雨〉這篇作品中，鍾理和提到農民遇到乾旱時的無奈之情，他描述：「樹下有大圳水的一條支圳，不過這時乾枯而荒涼，像一條死蝮蛇的脊椎骨。」以雨水作為一種象徵出發，兩位作者同時連結美濃的人文地景，諸如菸葉的生產、客家換工組織、板條、語言、人際關係等面向，展現美濃地區水與人、人與人之間緊密相扣的關係。

王美青以其長期浸潤魯凱下三社的田野調查中指出：魯凱語「蝴蝶」（svongvong）一詞有多義詮釋：首先是用來形容一個人做事情很有節奏，至於蝴蝶紋則是意指形容手工靈巧、擅長家事、很會編織的女性。過去幾年來，茂林當地人在文化產業的思維下，賦予蝴蝶（紋）新的創造性意涵，例如在茂林國家風景區管理處網頁上，蝴蝶化身為美麗的「紫色精靈」；黑米祭闖關禮物中，勇士則被形塑為蝴蝶的化身。王美青總結：下三社部落會透過紫斑蝶的觀光或黑米祭等觀光活動作為文化創新的例子，試圖展現下三社居民內部，以及外部西魯凱群、排灣族等不同人群之間的文化認知及詮釋。

文化光影專欄收錄莊建華關於高史博館藏〈1947年高雄市政府職員服務日記〉的導讀與介紹。在珍貴的第一手紀錄中，讀者得以一窺日記撰寫者（莊建華推測是當時高雄市參議員王隆遜）對於高雄二二八事件的一手觀察及感受；另外，謝貴文民國109年（2020）出版的專書《借問舊城眾神明：清代以來左營舊城內外的祭祀空間》，對於左營舊城都市史與信仰史有深入討論，戴文鋒也對此書做出詳實的書評。

以上諸文，謹致《高雄文獻》讀者參考。

主編

劉正元

2021年5月17日